



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR **SENAT**

L E G E

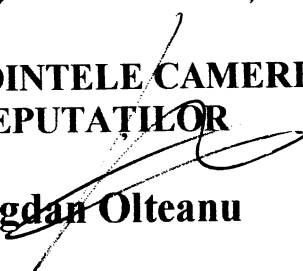
**pentru acceptarea amendamentului la Convenția Espoo
(Espoo, la 25 februarie 1991), adoptat prin Decizia II/14 a celei
de a doua Reuniuni a Părților, la Sofia, la 27 februarie 2001**

Parlamentul României adoptă prezenta lege

ARTICOL UNIC.- Se acceptă amendamentul la Convenția Espoo (Espoo, la 25 februarie 1991), ratificată prin Legea nr.22/2001, adoptat prin Decizia II/14 a celei de a doua Reuniuni a Părților, la Sofia, la 27 februarie 2001.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor articolului 75 și ale articolului 76 alineatul (2) din Constituția României, republicată.

**PREȘEDINTELE CAMEREI
DEPUTAȚILOR**


Bogdan Olteanu

**PREȘEDINTELE
SENATULUI**


Nicolae Văcăroiu

**București, 7 iulie 2006
Nr. 293**

DECIZIA II/14
Amendament la Convenția Espoo

Reuniunea,

Dorind să modifice Convenția Espoo în scopul clarificării faptului că publicul care poate participa la procedurile prevăzute de convenție include societatea civilă și, în special, organizațiile neguvernamentale,

Reamintind paragraful 13 al Declarației de la Oslo a miniștrilor mediului și a Comisarului Comunității Europene pentru mediu, reuniți la Oslo cu ocazia primei Reuniuni a părților la Convenția Espoo,

Dorind să permită statelor situate în afara CEE/ONU de a deveni părți la convenție,

Adoptă următoarele amendamente la convenție:

(a) La finalul articolului 1 (x) după “persoane fizice sau juridice” se introduce: “și, în concordanță cu legislația sau practica națională, asociațiile, organizațiile sau grupurile acestora.”

(b) La articolul 17, după paragraful 2 se introduce un nou paragraf cu următorul cuprins:

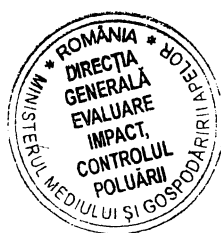
“3. Orice alt stat, în afara celor menționate la paragraful 2 al acestui articol, care este membru al Organizației Națiunilor Unite, poate deveni parte la Convenție după aprobarea Reuniunii părților. Reuniunea părților nu va lua în considerare sau nu va aproba nici o cerere de a deveni parte a unui astfel de stat, până la intrarea în vigoare a acestui paragraf pentru toate statele și organizațiile care erau părți la Convenție la data de 27 februarie 2001.

Paragrafele următoare se renumerează în mod corespunzător.

(c) La finalul articolului 17 se introduce un nou paragraf cu următorul cuprins:

“7. Orice stat sau organizație care ratifică, acceptă sau aprobă această Convenție este considerat că ratifică, acceptă sau aprobă, în același timp, amendamentul la Convenție prevăzut în Decizia II/14, luată la cea de-a doua Reuniune a părților.”





TRADUCERE OFICIALĂ DIN
LIMBA ENGLEZĂ

Daniela Eugenia Piruta
Piruta